

بسمه تعالی

با سلام خدمت دانشجویان عزیز و با آرزوی توفیق و سلامتی برای تک تک شما. همانطور که مستحضر هستید تعطیلی کلاسهای درس میتواند مشکلاتی را برای همه ما بوجود آورد بنابراین همه ما موظفیم که این مشکلات را کمتر نماییم و به همین منظور مباحثی از درس زبان خارجه عمومی را جهت مطالعه شما عزیزان در این فایل قرار می دهیم و از شما دانشجویان گرامی می خواهیم که این درسها را که سعی شده به اختصار هم مطرح گردد به نحو احسن مرور نمایید تا انشا... درطول ترم و بعد از تعطیلات با آمادگی بیشتری در کلاسها حاضر شوید.موفق باشید.

مروری بر متون درس اول زبان انگلیسی از کتاب **learning to read English**.
تألیف آقای مجید معصومی.

Reading Passage

1) Colors and our Vision

What color is easy to see? Many boys and girls think red can be seen best, but yellow can be seen easier from far away. **Wear** a yellow coat and hat if you walk in the woods. Wear a yellow raincoat since car drivers can see you quickly. Be safe. wear yellow.

رنگ ها و دیدن ما

ترجمه : چه رنگی آسان قابل رویت است؟ خیلی از دخترها و پسرها تصور می کنند که رنگ قرمز آسان ترین رنگ برای دیدن است اما رنگ زرد آسان تر دیده می شود از فاصله دور.کت و کلاه زرد بپوشید اگر شما در جنگل راه می روید.و بپوشید یک بارانی زرد چون رانندگان اتومبیل ها میتوانند شما را به سرعت ببینند. در امان هستید. زرد بپوشید.

2) Insects

1 Animals with six legs are called insects. There are more insects than any other kinds of animals. They eat plants, leaves and roots of plants.

2 A fly is an insect. It can walk up and down. It can walk **upside down**, too. We cannot do it. We would fall. How does a fly do it? A fly walks with three legs up and three legs down. Each leg has a little sticky pad on it, almost like a shoe. The pads stick to the wall. This is why the fly does not fall.

ترجمه: حشرات

۱. حیواناتی دارای شش عدد پا حشرات نامیده می شوند. تعداد انواع حشرات از سایر انواع حیوانات بیشتر است. آنها میخورند گیاهان و برگها و ریشه گیاهان را.

۲. مگس یک نوع حشره است. این حشره میتواند از یک دیوار بالا برود. و میتواند از دیوار پایین بیاید همچنین. ما نمی توانیم آن را انجام دهیم. ما خواهیم افتاد. چگونه یک مگس آن را انجام میدهد؟ یک مگس با شش تا پا بالا می رود و با شش پا پایین می آید. هر پا یک کمی ماده چسبنده دارد که تقریباً شبیه یک کفش است. آن جسم چسبنده به دیوار می چسبد. و این دلیل نیفتادن مگس از روی دیوار است.

3. Beginning of Horsepower

1. The word horsepower was first two hundred years ago. James Watt had made the world's first widely used steam engine. He had no way of telling people exactly how powerful it was, for that time there were no units for **measuring** power.

2. Watt decided to find out how much work one strong horse could do in one minute. He called that unit one horsepower. With this unit he could measure the work his steam engine could do. He **discovered** that a horse could lift a 3300-pound weight 10 feet into the air in one minute. His engine could lift a 3300-pound weight 100 feet in one minute.

ترجمه: شروع اسب بخار

۱. کلمه اسب بخار اولین بار استفاده شد ۲۰۰ سال پیش. جیمز وات اولین موتور بخار جهانی را ساخت. او هیچ راهی برای بیان دقیق قدرت آن نداشت و در آن زمان هیچ واحد اندازه گیری برای انرژی موجود نبود.

۲. جیمز وات تصمیم گرفت بفهمد که یک اسب قوی چه میزان میتواند کار کند در یک دقیقه. او نامید این واحد را اسب بخار. با این واحد او می توانست اندازه بگیرد میزان کار موتور بخار را. او کشف کرد که یک اسب میتواند بلند کند یک وزنه ۳۳۰۰ کیلویی را به توان ۱۰ در یک دقیقه. موتور او میتواند بلند کند یک وزنه ۳۳۰۰ کیلویی را به توان ۱۰۰ در یک دقیقه.

Word Study

Wear: پوشیدن

Upside down: پایین آمدن

Sticky: چسبنده

Measure: اندازه گیری

Discover: کشف کردن

دانشجویان گرامی اگر این متون و لغات ترجمه شده را خوب یاد بگیرید قادر به انجام دادن بسیاری از تمرین های درس اول کتاب خواهید بود انشا... موفق باشید.